

до 2-го березня тут відбу-
тиметься виставка картин
Ірини Благіткої, в її власно-
му домі порі дорозі 23 А.
Мисткиня ще у Львові, про-
тягом 5-ох років, студіюва-
ла мистецтво у новоткри-
тій модерній Школі малю-
ства, архітектури і різьби

СВОВОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc., 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07308.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає себе право в потрібні випадки скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши задовільну коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — \$24.00, на пів року — \$12.50, на 3 місяці — \$6.50. Для членів УНАОу 65 ц. міс. За кожен зміну адреси — 25 ц. Чеків і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

В обороні Леоніда Плюща

Готовість Міжнародного Конгресу Математиків, що якраз тепер відбувається у Ванкувері, Канада, включитися в акцію оборони українського математика - дисидента Леоніда Плюща, запропонованого совєтським режимом до закладу для умововорих у Дніпропетровську, є значним досягненням на відносно боротби за пошанування основних прав людини у світі. Математики світу виявили не тільки зрозуміння для важливості цього питання, а й рішучість на конкретні заходи, приєднавшись до всіх тих, які не здають позицій в обличчя наступу совєтського тоталітаризму.

Треба відзначити як позитивний факт і це, що значне число математиків світової слави включилися у Міжнародний Комітет Математиків для оборони Леоніда Плюща, закликаючи водночас своїх колег у всіх країнах світу підтримати акцію, до якої кликав також у своєму апелі до Міжнародного Конгресу Математиків совєтський академік - дисидент, батько совєтської атомової бомби, Андрій Сахаров. Не приходить тут черговий раз вказувати на важливість мобілізації публічної світової opinio в обороні нашого народу і його найвидатніших представників, які впади жертвами окупаційного режиму і сьогодні караються в тюрмах, на заслання, чи в закладах для умововорих. Відгук вчених-математиків має свою вимову, яку треба належно оцінити, тим більше, що прийшла вона у дуже важке, важке, можна б навіть сказати — критичному часі.

У цю міжнародну акцію по лінії оборони Леоніда Плюща активно включилися також вчені - математики українці з ЗСА і Канади, члени НТШ, які беруть участь у Міжнародному Конгресі Математиків. Вони не тільки виступали на Конгресі з власними науковими доповідями, але також співпрацювали з Міжнародним Комітетом Математиків для оборони Леоніда Плюща. Цим вони заміщували міцну єдність українських науковців з усім українським народом, власним прикладом стверджуючи цей факт, що їм в однаковій мірі дорога наука, як і проблеми, які тривожать весь наш народ.

Великим позитивом було це, що від імені організованої української спільноти в Канаді речник Комітету Українців Канади взяв участь у нарадах Міжнародного Комітету Математиків для оборони Леоніда Плюща і довідав від відомих зібраних вчених - математиків становище української громади до подій в СРСР і топтання там основних прав людини.

Підсумовуючи, треба сказати, що акція оборони Леоніда Плюща є на правильній дорозі.

Нарід вітас зміну

Прошло зазедве два тижні від тієї історичної п'ятниці, 9-го серпня, як тощо о год. 12-й оповидає Річард М. Ніксон перестав був президентом 37-днішнього Стейва Джерарда Форда, який ніколи раніше не виявляв найменшого бажання бути президентом і за цей найвищий уряд не змагався у виборках. Тим не менше вже після того короткого часу, як Джералд Форд збігом обставин зайняв місце в Білому Домі, країна і нарід не тільки відіхнули з полегшенням від — за словами самого ж президента Форда — "Вотергейтської примари", але й прийняли цю зміну з новими надіями на світліше майбутнє. Президент Форд ці надії в багатьох відношеннях виправдав.

Вже перший виступ Джералда Форда на спільній сесії Конгресу три дні після обняття президентури був очікуваним, "свіжим повітрям" в американській політиці. Цю свіжість внесла головна безпосередність та наявність чистоти у словах нового Президента. Замість попереднього політиканства, обрахованого радше на "вранжання", прийшла щира не тільки турбота проблемами народу, але й бажання та конкретні заходи, щоб їх наладити. Це відноситься головним до господарської ситуації. Президент Форд в своєму першому виступі на спільній сесії Конгресу заповів, що він хоче бути президентом для всіх американців і вже кілька днів після того з'явився в пресі його фотознімки в оточенні чорних законодавців які раніше майже пого-зньо голосували проти його найменування на віцепрезидента. Промовистою характеристикою президента Форда може послужити обставина, що для проголошення своєї рекомендації щодо частинної амністії для дезертирів В'єтнамської війни він вибрав, можна б сказати, найбільше невдаче форум — конференція Американських Ветеранів, які рішучо такої амністії протівляться.

До багатьох інших корисних характеристик та оцінок президента Форда додається також його відношення до релігії і Церкви. Його попередники, звичайно, влаштували в неділі і свята Господарства в Білому Домі, при чому запрошували по черзі священників різних церков і рабів. Президент Форд, як і всі віруючі люди, сам з родиною іде до церкви і іде до своєї церкви, отже іде молитися, а не "робити вранжання" і політику, від якої Церква в Америці конституційно відділена. Нарід вітас цю зміну в Білому Домі.

В Тунісі засуджено 175 комуністів

Туніс. — Туніський суд засудив 24 серпня 175 студентів та інтелектуалів, обвинувачених у "підірванні діяльності" на уз'явлення від шести місяців до десяти років. Перед судом находилося разом 202 обвинувачених, в тому 81 суджено в їх неприємності. 27 уз'явлення звільнено. Всі обвинувачені були членами т.зв. Соціалістичної групи студії та ді в Тунісі, марксистської організації, якої головна квартира находилася в Парижі. Фактично ця група є тільки фронтом для поставленої поза законом Туніської комуністичної партії. Всі обвинувачені призналися, що вони є комуністами, але заперечили, що планували повалити уряд президента Габіба Бурґібі.

Я. Гайвас

ЛЕГАЛЬНЕ І НЕЛЕГАЛЬНЕ

Тактика, добір методів, шляхів і засобів у політичній діяльності впливають великою мірою, а не раз навіть зовсім зумовлюють її кінцевий вислід. Майже щоденно на наших очах розігруються драми, частенько навіть мелодрами, а результат їхніх дій, що мали бути зверху, бо були всі так звані об'єктивні дані для цього, опинилися на дні, а кандидати до невідомої майбутньої перемоги. М. Маневр, добра тактика, відомий вислід, але ж умілий ужиток доступних інструментів створює підставу перемоги навіть над більшою силою. Це так у кожній боротбі, а особливо в політичній. Ще виразніше видно це у визвольній боротбі поневоленого народу, в якій моральні й суспільно-політичні цінності виступають так багато. З другого боку повні помилки мистяться дуже важко. Деякі знавці справи доводять до висновку, що перемагає та сторона, яка... робить менше помилок. У визвольній боротбі програє бита це не лише тимчасова невдача, це може бути теж значне послаблення моральної відважливості, яка великою мірою заступає нерівність фізичних і матеріальних сил. Свідомість широких народних мас, а в першу чергу їхніх провідників, у чому справа і незрушна певність правильності вибраного шляху є передумовою успіху; невдача, нерациональне поступання, невміння керувати боротбою можуть спричинити величезні щербі.

З огляду на те, що у визвольній боротбі народу йдеться не лише про зміну системи правління та прихід нових людей до керівництва, але й про створення зовсім нової дійсності, вихід на арену історії зовсім нового сувереного чинника, нового ладу із зовсім новим духовним змістом, а тим самим повне заперечення старого, чужої системи з чужим духовним змістом, то зовсім зрозуміло, що оборонці старого уживають усіх, навіть найкращих засобів. Наша суспільність з імперіалістичною Москвою, а особливо десятиліття більшовицької влади переконують нас у цьому.

Щоб закріпити свою насильством побудовану владу, більшовицькі імперіалісти пішли на знищення десятків мільйонів людей, вирвали з історичного коріння менші народи, зруйнували неповторні культурні й соціальні цінності. При такому стані визвольними силами і їхньою керівництву треба особливою обережністю, холодного розрахунку, щоб не виступити заскоро, щоб не бути неприємним, щоб не виставити себе під удар, але, з другого боку, і це не менше важливо, щоб не прогавити пригожого моменту, сприятливого укладу сил і умов. Показовими під цим оглядом були шістьдесят років. Комуністична партія і більшовицький уряд опинилися в обличчя непрорішаних, неусу-

серед нас чимала група людей, які твердять, що в існуючих позах залізною засло-

(Закінчення на стор. 3-й)

Д-р Роман С. Голіт

СОЛЖЕНИЦІН ПРО СИСТЕМУ ТЕРОРУ В СРСР

Про фізичне й духовне винищення українського й інших народів Московією по-вилося доволі багато українських та чужомовних публікацій. Були також свідчення в Конгресі ЗСА осіб, які пережили штучний голод в Україні в 1933 році. В Україні важко знайти родину, яка не зазнала б наслідків політики совєтського протидіючого, тоталітарного режиму. Найновіша книга Александра Солженіцина, нобелівського лауреата і свідка цієї політики, який сам мав нагоду з нею познайомитися, перебуваючи вісім років у совєтських концтаборах, містить чимало матеріалу, з яким до цього познайомитися кож-ному читачеві. *)

СССР — вкритий системою концентраційних таборів і в звідси назва книги "Архипелаг ГУЛАГ", бо йдеться тут не про сотні малих острівців розкинутих по широкому морі. Концтабори — невід'ємна частина совєтської системи і це наглядно доказав А. Солженіцин, включаючи до своєї книги розповідь не тільки про горезвісний сталінський добу, а й про лєнінський етап, коли то цій системі концтаборів покладено основу. У своїй книзі А. Солженіцин використав не тільки власні спостереження з свого восьмирічного перебування у концтаборах і тюрмах СРСР, а також розповіді 227 осіб, які у роках 1918-1953 зазнали на собі "благодаті" совєтської системи.

Совєтська система — це "терорне виробництво", яке потребує "сирівця" і "цим сирівцем" є населення СС-Р. "Сирівцем" постаєть ся шляхом арештів, таємних судів на доголітис уз'явлення і повторних засудів по відбутті попередніх речень чи покарання. Уся книжка А. Солженіцина переповнена конкретними фактами, датами, прізвищами. Для ілюстрації вкажемо на деякі з них.

А. Солженіцин згадує про го́луд у 1922 р., і про людо-їдство, стверджуючи, що совєтський уряд всього цього вже тоді не хотів бачити. Про голод 1932-33 рр. він пише, що цей голод, прийшов в той час, коли не було ані посухи, ані війни". У 1929-30 роках переселено понад 15 мільйонів селян в тайгу та тундру, щоб тільки здійснити запляновану колективізацію сільськогосподарства і зламати спротив селян. "В усьй історії Росії немає чогось такого, з чим це можна б порівняти, — пише він і додає: це було примусове переселення усього народу і етнічна катастрофа".

За що арештували людей? За відмову співпрацювати з поліцією, за згодувати ворожність до режиму, за те, що інші члени родини були вже арештовані. Він згадує, що

*) А. Солженіцин, Архипелаг ГУЛАГ 1918-1956. Опыт художественного исследования в и. И. Paris, YMCA Press, 1973. А. I. Solzhenitsyn, The Gulag Archipelago 1918-1956. New York, Harper & Row, 1974.

гартані із заробітком 5.000 дол. річно. В цьому йому не так йшлося про гроші як про рибку. Зав'язати рибалка, як тільки міг вирватися від "боязливих" — аудіа. Едварда знав із спільної праці в прокуратурі. Заскочив до поліції, щоб полагодити якусь дрібну справу, і чимсь горше над море. Зустрів Арена, який сказав йому залишитися, вказавши на двері свого кабінету, сказав, що Е. Кеннеді там. Стіле побачив знайомого Маркгема, вони вийшли бічними дверима до готелю Шератон. Маркгема почав пакувати свої та Едвардові речі, був крайньо скаржливий і розгублений, при чому повторював — це жасливо, вона мертва, мертва! З уривка Стіле зрозумів, про що мова і сказав: "Павле, але дев'ять годин — це довгий час. Ми підла�аємо до дистрикту і на Нью-Бедфорд, а там, знаєш, прокурором є збірний на несподіванки Дайніс". — "О, Боже!" — зідхнув Маркгема, і вони вийшли. Опісля Стіле зайшов до Арени і почав обмірковувати стая з правдою тої зору, коли зателефонував поручник Кіллен із Бедфорду: "В справі ви-

Заклик на суд

Стіле зажадав заяву Едварда, уважно перечитав її і сказав, що це є визнання вини. А потім, переглядаючи книгу законів, знайшов, що Кеннеді провинився супроти статті 90, секції 26: заливши місце нещасливого випадку, і обвинувачував за вини, що слід вестись будувати відповідну скаргу. "Чи він повинен?" — Запитав він. — "А як мені про не знати?" — відповів питанням на питання Арена. "Чи повин-

Д-р Тарас К. Перекун

ПСИХОСОЦІАЛЬНІ ЗАВДАННЯ

Більша кількість людей в той або інший час ставлять собі такі питання: "Хто я? Яка діль мого життя? Як я можу знайти мету в житті?" і т.і. Щоб дістати відповідь на ці або подібні питання, люди звертаються за допомогою до вчителів, релігійних провідників, мислителів і їх філософських творів, і вряди-годи до фахівців психічного здоров'я (психологів, психіатрів або соціальних працівників державного уряду). Люди, звичайно, не тільки не задоволені з одержаних відповідей на ці питання, але навіть огрічені. Однак, більш ніж правдоподібно, незадоволення випливає з того, що самі люди не знають, чого вони хочуть.

Психолог Ерік Еріксон намагається устатити певний послідовний порядок у безладді людського життя, беручи за основу окреслену розвинутою послідовність періодів життя людини. Кожний такий життєвий період є подуманий, як виконання "психосоціального завдання" — завдання, яке полягає (основане) на боротбі і поканні різних суперечностей. Кожна особа, він або вона, розвиває свою індивідуальність (свою особистість) залежно від того, як він або вона розв'язує суперечності і побороє суттєві, які зустрічаються у даному життєвому періоді людини, як її "психосоціальні завдання". Успішне розв'язання цих завдань авторство здору особистості. Неуспішне розв'язання завдань утруднює психологічний ріст людини і утруднює зможу вчитися успішних шляхів для спідняння з діями й суттєвими справами життя. Як-що індивідуум не буде спроможний розв'язати суперечностей раннього психосоціального періоду, тоді він матиме далішні труднощі при розв'язуванні конфліктів пізнішого періоду. Тому невдача і неспроможність подолати вимагане завдання в ранньому періоді є більш шкідливими для індивідуума, ніж невдача поканати завдання в пізнішому періоді.

Розуміючи від характеристики окремих психосоціальних періодів: у першому періоді, що охоплює два перші роки, немовля мусить вчитися основному довір'ю. Немовля мусить зрозуміти і навчитися, що воно може розраховувати на інших, які підтримують його і допомагають йому вижити і продовжувати існування. Немовля мусить навчитися і пізнати, що інші люди не будуть шкодити йому і не принесять йому жадного болю. Цей перший період — найважливіший, бо без основного довір'я індивідуум ніколи не буде в стані навчитися спритності, що буде йому потрібна в інших психосоціальних періодах. Люди, які не спроможні навчитися основному довір'ю, найбільш правдоподібно, опиняться у шпиталі психічно хворих.

Другий психосоціальний період, що розпочинається приблизно від 18-го до 30-го року життя, вимагає, щоб індивідуум осмелювався інтимності. Інтимність (близькість) "полягає у здібності давати і приймати прихильність (чи любов) в цьому періоді особа вчиться відчувати симпатію та горювати одержі і чесно. В цьому періоді життя людини вчиться засновувати постійні або напівпостійні відносини з членами протіжної статі.

У межах 7-го психосоціального періоду, найдовшого періоду, від 30-ти до 50-ти років життя, індивідуум осмелюється створювати (генерувати), він будує свою родину і свою кар'єру. Він або вона розвиває звичай і запал, бере участь у світових і громадських справах. Коротко кажучи, індивідуум жертвує щось для громади. Люди, які уможовити, що їм трудно осмелювати став репродуктивності (генеративності), дуже часто самі стають непродуктивними і дають нападків, які теж стають майбутніми невротиками.

У кінцевому періоді психосоціального розвитку індивідуум старіється і бачить ступінь "чесності" свого "я" ("ego integrity"), що означає, що він оглядається назад на своє життя і опінію його з пункту бачення "освітлення мети і задоволення його потреб. Тому в цей час деякі люди, почувавши себе задоволеними з самих себе і з світу, дивляться назад і кажуть: "Було добре... С добре... і пригтовляються до остаточного виступу на сцені життя. Інші ж люди дивляться назад і відчувують, що вони "щось пропустили". Ці люди або старіються на-ново наадогнати їхню молодість або втрачати наліво, відмовляються від усього і марно кінчають своє життя.

Еріксонова теорія не стосується жадних глибоко-філософських проблем, вона намагається пояснити, окреслити вимоги для людини, якщо та хоче жити щасливо в нашій спільноті.

(Закінчення на стор. 4-й)

Потім Стіле зателефонував до Нью-Бедфорду і сказав, що згідно з законом слід перевести автоцією. Похвалив Арена за те, що одержав заяву-звинняння від Кеннеді, бо цей зовсім не мусів признаватися, що він їзав авто, адже на це не було свідків. Зрештою Кеннеді могла взяти авто сама, а за кою не вимагає від пасажирів повідомлення про винищення. — тільки від водія. Похвалив Арена за те, що одержав докази, що не вона керувала? На підставі заяви Кеннеді, Стіле написав йому записку на суд.

Після виходу гостей створож Сіла зайшов до влілі

Ф. Лукінович

МІСТОК У ЧАПКАВІДІН

Поворот до Гасніе Порту

Продавець реальностей та зав'язаний прихильник родини Кеннеді Роберт Керролл, ледве не переїздив людину, яка одчайдушно перебігала дорогою. Гей! — гукував він, але впізнав Джозефа Гаргана, кузена Едварда. Гарган був третьою особою на поромі з Едвардом. З другого боку сенатора Керролла пізнав Джека Грімміса, шовфера Едварда. Від переходу Керролла довідався про події. Зателефонував до Арени, чи може в комусь допомогти? — Хвилину. — О, так, Баббі, ти маєш літати, а Едвард конче хоче дістатися до Гасніе, чи можеш перевести його? Домовилися, що матиме літак готовий на летовищі. Щоб оминути репортів, Кеннеді й Маркгема висмикнулися з поліції бі-

Обвинувач Волтер Стіле

Впродовж 14 літ адвокат В. Стіле працював заступником прокурора в Востокі. Від п'яти років прийняв побічну працю обвинувачувача в Ед-

Лоренса. На диво, він знайшов там все у найкращому порядку, — чесно, всі ліжка застелені, це є рідкістю. Чоловік, що виносив сміття, заглянув до скриньки, що надіслана йому тяжкою. Його цікавість була винагороджена — він знайшов три пляшки джину нерозпечатані.

(Продовження буде)

Помер піонер авіації Чарлс Ліндберг

Кіауагу, Гаваї. — У по-неділок, 26-го серпня, тут на 72 році життя помер на-дугу раку піонер авіації Чарлс Ліндберг, який своїм одиначним польотом через Атлантичний океан в 1927 році відкрив нову еру між-континентальних польотів. Ліндберг вернувся на Гаваї 8 днів раніше після одинач-ного перебування в Коломбійському Президеріан-ському Медичному Центрі в Нью-Йорку, бо хотів померти «в своїй хаті». Президент Джералд Форд вшанував пам'ять Ліндберга, заявляю-чи, що «від хвилини коли „Спирит оф Сент Луїс“ при-землювався в Парижі 21-го травня 1927-го року, Чарлс А. Ліндберг заслужив собі на місце в історії». На руки вдової Ліндберга, наспіло та-кож багато дівчат співчувстві від інших піонерів авіації, політичних лідерів, приятелів тощо, які офіційно його вклада в розкопаний авіації.

Про 25-річного Чарлса Ліндберга заговорили цілий світ, коли в травні 1927-го року він пролітав 33-ох годин сам один перелетів з Нью-Йорку до Парижу на одно-моторному літаку „Спирит оф Луїс“, донаючи, що авіація може стати новим, швидким засобом транспорту, за-мість тільки спортом малої групи очайдухів. Після цього полету президент Калвін Куліджа нагородив Ліндберга „Медаллю Чести“, а в мі-стах Америки його вітали як героя. Ліндберг тоді також відбув „подорож доброї волі“ до країн Південної Аме-рики; як неофіційний амба-сатор США.

Після його історичного по-лету Ліндберг продовжував цікавитися авіацією, будучи дорадником для приватних повітряних ліній та для вій-ськового летунства. Але авіа-ція на була єдиним заціка-вленням Ліндберга, бо він та-кож включився в рух збере-ження довкілля та був ак-тивним в політиці. Наперед-додні Другої світової війни

Чарлс Ліндберг

він був одним з провідників руху „Америка фірст“, який мав на меті переконати на-селення і уряд США, що Аме-рика повинна залишитися неутраченою. Це контрвер-сійне і тоді непопулярне ста-новище Ліндберга викликало навіть погрози персональну атаку з боку президента Франкліна Рузвельта, але після нападу японських літа-ків на американську флоту- в Нерл Гарбор, Ліндберг добровільно зголосився до війська. Президент Рузвельт відмовився прийняти Лінд-бергові рангу полковника, з-якої він зрештучував після критики з боку Президента, але Ліндберг брав участь у війні як цивільний дорадник для військових збройних сил.

Родина Ліндберга пере-жила в 1932-му році трагі-чне, коли їхній одиначний син Чарлс був схоплений за грошевий викуп і вбитий.

Після Другої світової вій-ни та майже до кінця свого життя Чарлс Ліндберг про-довжував працювати в ділян-ці авіації, як дорадник для приватних повітряних ліній та американського військо-вого летунства. До травня ц.р. він займав пост віце-президента повітряної лінії Пек Америки.

ГОЛОДІВКУ СОЛІДАРНОСТІ...

(Продовження зі стор. 1-ої)

Конгрес, зв'язки з пресою, Андрій Міхняк з Клівленду, який був у першій групі учасників голодівки, виступив із словом від імені голодую-чих. Він казав на те, що учасники голодівки, хоч, у більшості, незважаючи один на одного, з'їхали до Вашингто-ну з усіх сторін, бо їх єдина мета — врятувати Ва-лентина Мороза. Описав, як і щоєвора протестом останніх двох тижнів, учасники голо-ділки читали витяги з творів Валентина Мороза. Борис Антонович, молодий адвокат з Чикаго, й кандидат до стей-тменту Сенату Ліліноу, який приєднався до голодівки в середу, прочитав витяги із „Серед світів“ українською мовою, а Єлисавета Яевич з Клівленду — частину „За-мість останнього слова“ ан-глійською мовою. Координатор Комітету Оборона Вален-тина Мороза Андрій Чорно-дольський з Балтимору подя-кував учасникам голодівки, членам Комітету, парохам й наставителям українських церков у Вашингтоні й на-шигаторським та балтиморсь-ким громадам за їхню працю і підтримку. Він при цьому підкреслює, що це був лише початок — перший крок — що акція Комітету буде про-довжуватися і посилюватися. Кінчаючи своє слово, Андрій Чорнодольський прочитав декларацію, яку опрацювали члени Комітету й учасники голодівки.

В декларації повідомлено про зачаткування „Фонду оборони людських прав в Ук-раїні“, намічена сума якої обрховується в сто тисяч доларів. Повідомлено про плани відкриття у Вашин-гтоні постійного бюро для цієї мети, який здійснюватиме завдання Комітету — домогтися зустрічі з президентом Фордом, довести до успішного еквалення в Сенаті резо-люції в справі Мороза, яку подав у четвер сенатор Роберт Тафт з Огайо, домогтися подібної резолюції в Палаті Представників і здобути як-найбільшого розголосу спра-ви Мороза в американській та закордонній пресі.

Для здійснення цих за-дань Комітет планує втрима-ти далі вже зібрані зв'язки з конгресменами, сенаторами і представниками Державного Департаменту, далі інформувати пресу і навізати кон-такти з закордонними по-сольствами у Вашингтоні.

В декларації звертається окрему увагу на здобуття ма-сової підтримки української громади. Для цієї мети Комі-тет утримує діловий контакт з українськими ор-ганізаціями, установами й церквами, далі інформувати українську громаду про свою працю, вестиме курс на дії цієї акції, та закликає-ме усіх українців в Америці підтримати працю Комітету, як морально, так і фінансово.

Остання демонстрація пер-шої фази кампанії захисту Валентина Мороза у Ва-шингтоні закінчилася співом „Боже Великий“ і „Ще не вмерла“.

МОЛОДА, МОЛОДА „СОЮЗІВКА“

(Закінчення зі стор. 1-ої)

тоді. Я — вприсла на „Со-юзівку“! У крамничі „Союзівки“, з українською к е р амкою, картками, літературою, ви-шівками, праше високий ювак Олександр Худолій. Він — син лікаря, і вважає, що перебування в рідному середовищі може йому до-помогти заробитися на справжнього музичну і громадзяна.

— Я граю на акордеоні, також заступаю Володимира Добуцака, а тут — продаю в крамничі, також пильную за автоматами на соду тощо, щоб були повні для гостей. Я закінчу середню школу, мабуть піду студіювати ме-дицину. Уже 10 років граю на акордеоні. Останнього року у Вашингтоні, Д.К., я зайняв третє місце в групі моїх років (мені 16 років) — то був всеамериканський конкурс. І на інших, стейт-ових конкурсах, я виграв різні місця, також і перші.

Така вона, творча, цікава, обдарована молодь на „Со-юзівку“, а зайдіи й високому про роліо Українського Со-юзу та його Оселі. Треба ве-ликого досвіду, знань і зв'яз-ків, щоб підібрати персонал такого високого типу, — од-на з причин прийняти оселі на обличчя директора Во-лодимира Каваса.

„Аргентинська ніч“

Ви ще не були в Аргенти-ні?... Приїдьте надвечір на „Со-юзівку“, тільки в четвер. Що — четверга кожного тижня а час сезону за відліком „Во-рохста“ — палюють два ве-ликі вогнища, лунає півден-ноамериканська музика й пісні, хтось із молодих пра-цівників обертася у „біка“, інший у „торедора“ — го-сті за накрытими червоним столами бавляться при кар-ті вина, вечерять, викла-ючи смажених п. Андрій під відкритим небом ребе-ря, що все це добре, все потрі- („асадю“), з багатою при-правою.

Здавалося б — фантазма-горія: українці, на амери-канській землі, а ніч — арг-ентинська!... А виявляється, що все це добре, все потрі-бне, бо упрямим гостям побут, дає нагоду розважа-тися, поговорити.

Спершу приглас для гостей баніст Олександр Худолій, потім окремі точні заповіді Аня Дидик, співає українсь-ко й єспанською мовами Оксана Воробяч у супроводі гітариста...

Знакомимося з кількома гостями. Пані Ліда Смик, із дітьми — дружина відомого лікаря і громадзяна з Чи-каго. Др Роман Смик при-буває застря, а Ліло „Пол-тан“ він викинув для своєї родини — у численних мис-тецьких гостей! — майже на все літо вже 12 (дванадцять) років підраї! За іншим сто-лом — брат с.к. п. Д. Гали-чина — з дружиною, єви-волокій і незвичайно струн-кий на свій вік, на „Союзів-ку“ відзначили 45-літню под-ружжя! Старше подружжя Юрчишина з внучкою ма-ндрують автою до Монтреалу із Нью-Джерсі, але як можна було по дорозі пропустити „Аргентинську ніч“ на „Со-юзівку“? В один голос вони стверджують: „Ми тут дуже любимо бути. Тут є щось від Гудульщини“. Ще далі — молода родина Куропасів: др Мирон Куропас із дру-жиною Леою і двома непо-сидючими синами. Батьки повні вражень, бо саме по-вернулися з подорожі на Ук-раїну. А про „Союзівку“ др Мирон Куропас говорить із захопленням, прохас підкр-есити особливі заслуги дирек-тора Володимира Каваса з

(Продовження буде)

В. КРАВФОРД НАЗНАЧЕНИЙ АМБАСАДОРОМ США ДО КИПРУ

Вашингтон. — В понеді-лок 26 серпня відбулося за-принняття нового амери-канського амбасадора до Ки-пру Вільяма Р. Кравфорда. Назначення нового амба-сатора до Кипру було спри-чинене звільненням попереднього амбасадора Роджера Дейлі в часі протинамерикансь-ких демонстрацій в Нікозії.

Етнічні групи в Клівленді підтримують кандидатуру Богдана Футея на конгресмена



Bohdan Futey in Congress Committee, 5282 Pearl Road, Parma, Ohio 44129.

Клівленд. — Щоб краще розгорнути виборчу кампа-нію в користь незалежного кандидата адвоката д-ра Бо-гдана Футея на конгресмена з 23-ої виборчої округи, в Клівленді зформовано окре-мі етнічні комітети, які бу-дуть активно підтримувати кандидатуру Б. Футея. Уже діють етнічні комітети: німе-цький, грецький, угорський, лівансько-сирійський, поль-ський, словацький, україн-ський. Український комітет очолює Василь Ліщинець-кий.

У своїй виборчій плятфор-мі Богдан Футей на перше місце видвинув проблему боротьби з інфляцією, а да-лі справу ефективного і еко-номічного використання державного апарату на фе-деральному рівні. Б. Футей підтримує проєкт податкової реформи, план здорового забезпечення і таку амери-канську зовнішню політику, яка забезпечила б не тільки макимально державні інте-реси США, а й спричинила б до забезпечення у світі мо-жливого справедливого полі-тичного ладу.

Український комітет за кандидатуру Богдана Футея звернувся зі закликом до всіх українців округи дати вську можливість підтримки Б. Фу-тесі. Комітет також надієть-ся, що українська громада в США дасть Б. Футесі необхі-дну фінансову допомогу у його виборчій кампанії. За інформаціями у всіх справах вибору Богдана Футея на конгресмена треба звертати-ся на адресу Комітету. Туди також треба надіслати по-жертви на його виборчу кам-панію. Адреса Комітету: Во-

Президент Форд накреслив 5 тем для вершинної економічної конференції

Вашингтон. — Пресовий секретар Білого Дому Дже-ралд Терлорст поінформував кореспондентів, що прези-дент Форд накреслив 5 голо-вних тем, які повинні бути обговорені на вершинній конференції, що відбудеться у Вашингтоні 27-28-го верес-ня ц.р. Головною метою цієї конференції, в якій візь-муть участь представники ін-дустрії, робітничих спілчок, сільськогосподарського сек-тора, Уряду, а також сам президент Форд, буде обгово-рення питань й заходів по-борювання інфляції. Прези-дент Форд каже, що голов-ними темами цієї конферен-ції повинні бути: 1) Точно з'ясувати теперішній еконо-мічний стан Америки. 2) Ви-явити головні причини інф-ляції. 3) Прийти до загаль-ного узгодження відносно го-ловних планів боротьби з ін-фляцією. 4) Розгорнути мо-жливість нових і реалісти-чних заходів боротьби з ін-фляцією. 5) Визначити сек-тори економіки, які потребу-ють негайної допомоги. Прес-овий секретар Терлорст зая-вив, що президент Форд сві-домий факту, що ця верши-на конференція не роз'ясне вразі всіх проблем, але по-винна бути першим кроком в поборюванні інфляції. Тер-лорст також поінформував, що вже 5-го вересня відбу-деться підготовка наради, в якій візьмуть участь члени економічної країни, а описи, аж до самої вершинної кон-ференції, відбуватимуться в ін-шій підготовчій нараді, під час якій члени кабінету об-говорюватимуть економічні проблеми з представниками ін-дустрії, з лідерами робіт-ничих спілчок, з представни-ками сільського господарст-ва, з банкірами, тощо. Та-ким чином, 2-денна верши-на конференції буде тільки заключним етапом, а голов-ні питання повинні бути об-говорені вже під час цих під-готовчих нарад.

Генеральний секретар ОН відвідав Кипр і Туреччину

Нікозія. — В рамках сво-ї „миротворчої ролі“, гене-ральний секретар Об'єдна-них Націй Курт Вальдгайм прибув 26 серпня на Кипр. Де відбув розмови з ліде-рами кипрських греків і тур-ків. У висліді заходів гене-рального секретаря ОН від-булося того ж дня в його присутності безпосередня зу-стріч між президентом Глаф-кіосом Клерідес та віцепрез-идентом Дауфом Денкашом. В часі всіх цих розмов були зроблені спроби знайти базу для грецько-турецького по-годження на Кипрі. Обидва кипрські лідери заявили пі-сля наради, що зустріч „бу-ла корисна“. Конструктив-ний аспект розмов підкрес-лює також генеральний сек-ретар ОН Вальдгайм.

Не зважаючи на такі й і-нші декларації, ситуація на Кипрі далі критична, а на-віть погіршилася після того, коли грецький уряд повідо-мив, що приймєє советську пропозицію в справі Кипру. Ця пропозиція, як відомо, зводиться до того, щоб спра-ву Кипру передати на вирі-шення Ради Безпеки ООН, при-чому у нарадах взяли б у-часть також Туреччина, Гре-

ЛЕГАЛЬНЕ Й НЕЛЕГАЛЬНЕ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ною умовах найдоцільніше, навіть єдино можливе обме-ження легальними засоба-ми. Тобто існуючими закон-ними дорогами поборювати й поступово ослаблювати більшовизм і російський ім-періалізм. На перший по-гляд виглядає це зовсім пе-реконтливо, бо чому ж не ви-користати зобов'язуючих за-конів і норм для здобування успіху за успіхом, зміни-вання своїх сил, скріплення свого підтримки? Але... але чи не потягне це за собою теж, хоч би якоюсь мірою, морального визнання існую-чої системи?

Далі на місці запит: а що в СССР з легальне по лінії боротьби за свої права, що складається з такої самої правої норми, що закон допус-кає та захищає? Відповіді на ці питання повністю за-лежать від того, чи немо-жливість, доцільність чи не-доцільність, розраховування на чи відкидання так звано-го легалізму. Першим, одним з найважливіших і дуже ха-рактеристичним виявом нової хвилі зрушення в Україні бу-ла так звана справа юристів. Невеличкий гурток юристів, випускників советських шкіл дискутував при закритих дверях питання застосування зобов'язуючих законів біль-шевицької конституції в на-прям поліпшення життя та введення конючих змін. Від того власне пішла назва, пропонування денки для них і їм подібних — „конституці-оналісти“. Серед зобов'язую-чих точок конституції в СССР — конституція СССР і поодинокі республіки для очної косметики різні, — с 14 і 17, які „забезпечують“ кожній нації право на „само-визначення аж до відокрем-лення включно“. Чи є щось природніше й легальніше для правників, як дискуту-вати зобов'язуючий закон? Як робити з цього закону прак-тичні висновки, бо зайдан-ням закону є нормування практичного життя. Так дума-ють всі наші й ненаші „легалісти“, так думали і юристи у Львові. Але зовсім інакше вийшло. Юристів у Львові поставлено під суд, доказами проти них послужили не їхні акти й публічні протестак-ни, а свідчення секста студента Луцькова, і наші легалісти отримали довір'я червеної вищої, а один навіть кару смерті, замінену описи на п'ятнадцять років тюрми, бо навіть советському „судочни-ку“ не виходило видавати людину під розстріл за дис-кусію над советською кон-ституцією.

А що було з Чорноволом? Він писав листа до прокуро-ра, він зібрав такі самі мате-ріали, писав іншими, він найважливішим обмежився найлегальнішим проблема-ми, а саме: виявленням наду-жжання поліційних і судових органів, тобто став в обороні себе легальними засобами? Чи не краще наперед переі-рити, чи такі є, а якщо так, то які вони. На жаль, перед Советським Союзом ще дов-гий шлях до стану, в якому закон буде зобов'язувати всіх, судити будуть суди, а не обком і „органи“ чи ЦК. І на цьому шляху нас і наш наряд та всі інші народи СССР чекають великі втрати й жертви. Така є дійсність!

В ІНДІІ ЗНАЙДЕНО СКАРБ З ПЕРЕД 1,600 РОКІВ

Делі. — З Індії інформую-ть, що в провінції Магара-штра недалеко міста Пуна при прокладанні каналізації знайдено цінний скарб. Ро-бітники відкрили під каме-нем у глиняному горщику 1,300 орібних монет з III ст. н. Х. Монети були вилиті в центральній Індії і пролежали заховані в землі 1,600 років. На всіх монетах є по-третин правлячих в тому пе-ріоді монархів з усіма їхні-ми титулами. Ме твай?Ю еш—плмбо дм

Ділячись сузізною вісткою з усього українського громадського і особисто з членством Наукового Т-ва ім. Шевченка, що в середу, дня 14 серпня 1974 року відішлю в містечко на 82 році свого віку



Сл. п. ІВАН НАЛЬМУК

заслужений член-корреспондент Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці, як також добродій багатьох релігійних і національних культурних установ. Похорон відбудеться в суботу дня 17 серпня на українському цвинтарі в Ванді Брукс, Н. Дж. Дружини Похорон, Пані Кесел, а також усіх членів його релігій складася сердечні вислови співчуття. Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці

На фонд Англомовного видання 10-томної Історії України-Руси Михайла Грушевського п. Фрайка і проф. др. Матвій Стахоні аложили 25.00 дол. закладе звіт на могилу

Сл. п. ІВАН НАЛЬМУНА

Меценат-добродій Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці для видан наукових праць з історії української державності в рр. 1917-1920.

На фонд видання „ПОДЕННИКА НАЧАЛЬНИХ КОМАНДИН УКРАЇНСЬКОЇ ГАЛІЦЬКОЇ АРМІЇ“ аложили:

Д-р Марія Фішер-Сток	\$ 25.00
Д-р Ігор Кольєський	22.00
Д-р Василь Стефурак	22.00
Д-р Роман Смик	25.00
Д-р Мирон Валіцький	20.00
Д-р Степан Павліський	20.00
Д-р Михайло Головатий	5.00
п. Іван Вілоус	5.00

Дякуємо за пожертви. Українське Кооперативне Видавництво ЧЕРВОНА КАЛІНА P. O. Box 507 Church Street Sta. New York, N.Y. 10008

ЦЕРКВА СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ У ГАНТЕР, Н. Й. ВІСЛАТОВУЄ

в суботу 31 серпня 1974 р.

В ГОСТИ ЛЕКТОРІЙНОЇ А. І. М. ШУМІЛІ, год. 8-ма веч. КОНЦЕРТ УКРАЇНСЬКОЇ МУЗИКИ

Виконавці: Марта КОКОЛЬСЬКА-МУСИЧУК (сопрано) Володимир ТИСОВСЬКИЙ (бас) Ігор СОНЕВИЦЬКИЙ (фортепіано)

В програмі арії, спів, та дуети

ЧИСТИЙ ДОХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА ЦЕРКВУ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ У ГАНТЕР, Н. Й.

УКРАЇНСЬКА СВЯТЛИЦА БУДИТЬ ВАШУ ДИТИНУ РІДНОЇ МОВИ, МОЛИТВІ І ПІСНІ. ПОПІЛІТЬ І ТУДИ.

Ювілейний Комітет СУМА в Огайо
готується до праці

Клівланд. — Пресова ре-
септура Ювілейного Комі-
тету Ала відзначає 25-річчя
заснування Української Молоді
в США. Інформація, що
Осередок СУМА Клівланд,
Парма, Інтерпайн, Акрон,
Лорейн, Лорейн, і Колумбус
готуються до від-
значення 25-річчя існування
Української Молоді в США.
Діяльність цієї організації в
Клівланді була покликання Юві-
лейний Комітет в складі 29
членів очолює відомий
український і суспільно-про-
фесійний діяч Лев Кусяка.
Комітет репрезентує всі зга-
дані осередки. Побіч діяль-
ності покликання також По-
середок Ювілейний Комітет,
що складає якого увійшли
представники майже всіх ді-

СОЛЖЕНИЦІН ПРО СИСТЕМУ
ТЕРОРУ В СССР

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ними опікувалися, то за т.зв.
„антисоветську пропаганду“
їх засудили по 5 років конц-
табору кожного. Шведські
журналісти питали советсь-
кий уряд про долю тих моря-
ків. По кількох роках совет-
ський уряд був змушений
звільнити цих моряків із
концтаборів, їх перевезено до
Ленінграду, щоб підготува-
ти і опісля покликання швед-
ських кореспондентів на ін-
терв'ю з ними. Морякам бу-
ло суворо наказано сказати,
що вони були до того часу в
„школі“ і не мали нагоди
контактуватися зі своїми ко-
лишніми шведськими рятів-
никами. Солженіцин запитує
чи хтось на Заході повірить
в таку перфідну політику
СССР?

Про Сталіна Солженіцин
так висловився, коментуючи
твердження одного комуні-
ста, що „Сталін належить до
комуністичного світового ру-
ху“... „в моєму розумінні
все, до чого він належить, це
до кримінального кодексу“.
Сталін може хтось назива-
ти приятелем, але не ті, на
плечах яких він їздив, як
яких він бичував“. Окремі
твора — це число осіб лікві-
дованих режимом. Солжені-
цин пише: „Люди Єжова
твердили, що на протязі 1937
і 1938 рр. півмільйона полі-
тичних в'язнів розстріляно
по цілому Советському Сою-
зу, 430,000 блятих — нало-
гових злочинів в додатку до
того числа. (Злочин розстрі-
ляти на підставі статті 58-3,
бо вони становили „ядро сил
Гітлера“ і так „старі і
благородні товариство злочі-
в було підняте“).

А. Солженіцин каже, що
годі встановити число вби-
тих НКВД-істами, бо роз-
стріли перепроводжувало у
багатьох місцях — згодом
у 150 місцевостях СССР, хо-
чі їх могло бути й більше. Ще
в 1953 році, наприклад, не
пускали туристів до Пскова,
де НКВД-істи мучили й роз-
стрілювали в'язнів у підзе-
меллях багатьох церков і ма-
настирів і не дозволяли від-
кривати ті місця, мовляв, во-
ни тримають в них свої архи-
ви. Фактично, парубки там
нагромаджувалися більше
десяти років. А коли приш-
лося відновлювати церкви,
то треба було вивозити кістя-
ки трупа вантажними авто-

мобілями. До 1-го січня 1939
року там розстріляно 1.700-
000 осіб.

Солженіцин твердить, що:
„Дарський устрій втратив
грунт зберігати себе не під час
вуличних розривів у березні,
але ділька десяти років ра-
ніше, коли то молодь з бага-
тих родин уважала ув'яз-
нення за честь для себе;
коли військові старшини (на-
віть старшини охрани) поча-
ли уважали пониження при-
йнятими з жандармом.“

Советська система воєн-
но „воротами“ двох родів: со-
ціалістичними і національними.
Ліквідація „класових воро-
гів“ почалась у СССР із
встановленням большевист-
кого режиму. А. Солженіцин
пише, що у статті „Як орга-
нізувати змагання“ (7 і 10 сі-
чня 1918 р.) В.І. Ленін про-
голосив загальному єдину мету
„очищення землі російської
від всяких шкідливих ко-
мах“. А під „комахами“ він
розумів не тільки всіх „кля-
сово-уживих елементів“, але
також і „робітників, які у-
хиляються від праці“. Цим за-
початковано криваву чистку,
що продовжувалась в СССР
по сьогоднішній день. Це саме стосу-
ється „національних воро-
гів“. А. Солженіцин відзна-
чає, що „уже на початку 20-х
років з'являлись і потоки су-
цільно національні — поки-
що це невеликі для своїх ок-
раїн, але вже чималі з росій-
ської точки зору: муссави-
тистів з Азербайджану, даш-
наків з Вірменії, грузинських
мешевиків і туркменів-бас-
мачів, які чинили опір ста-
новленню советської влади у
Центральній Азії (перші се-
редньоазійські союди були
з великою перевагою росіян
і їх вважалося за російську
владу). В 1926 році повністю
пересаджено сибірську про-
мисловість „Гехалу“, яка зуміла
піднятися до всеохоплюю-
чого порятуку націоналіза-
ції“. Натиск на нації і народ-
ності в СССР посилюється.

„Саджають яктув після по-
станова 1928 року. Саджають
казахів після героїчного
(повстання) здавленого кі-
нотомо Вудюноного в 1930/31
р. Судять на початку 1930
року Союз Визволення Укра-
їни (проф. Сфремов, Чехів-
кий, Ніковський і ін.), а, зна-

Help Wanted Male

MACHINISTS
WANT
Opportunity — Responsibility
Knowledge
New operation needs machinists
with good mechanical back-
ground. Will train in some
phases. Start at beginning and
progress. Work with a leader.
Machinists at Consoli-
dated Cerk Building
National Can Corp.
St. 297, South Plainfield
Road
Plainfield, New Jersey
Equal opportunity employer
M/F

SUPERINTENDENT

до лютого 84-го ро-
діння в Брукліні.
Кочевний досвід — #6 oil
permit.
Tel. (212) 784-6970

Business Opportunity

ONE YEAR OLD

RESTAURANT

Seating capacity 250 for din-
ners, banquets, weddings, etc.
Includes 13 acres. Plenty of
room for motel expansion, re-
creation. Located in Lake
Champlain area. Priced for im-
mediate sale due to illness.

\$135,000.00.

STOECKELER REALTY

Elmhurst, N.Y.
(914) 647-8100

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНН

УНКОЗУ!

We are pleased to announce that

MARK'S MOTEL

Kerhonkson, N.Y. 12446
(Formerly Martha's Inn)

is now under the ownership of

Dmytro Harysch

Telephone # is unchanged:
(914) 626-3851

COME VISIT US SOON

HOUSE FOR SALE

1 family house, 6 rooms in
Irvington, N.J. near St. Johns
Ukrainian Catholic Church.
Call (201) 372-4563

So. Orange

THIS IS IT

Beautiful stone front Colonial,
Center Hall, 25 x 15 living
room with fireplace, formal
dining room, eat-in kitchen,
1 1/2 baths with tile, stall shower,
paneled den, 3 large
bedrooms, paneled rec. room
with built in bar, large lot,
many extras, convenient to
transportation and St. Johns
Ukrainian Church. Asking low
50's. Ask for Mr. Vasta.

HARRY J. STEVENS, INC.

REALTORS
(201) 371-9000

НА ПРОДАЖ

1-РОДИННИЙ ДІМ

у дуже доброму стані. Модер-
на кухня, 1 гараж, близько у-
раїнської школи. Ціна \$28,500.

Тел. п. Жени Хадченко
(201) 783-7700
веч. (201) 378-0713

Richmond Hill, N.Y.

3-РОДИННИЙ ДІМ, в дуже
гарній околиці, гарно вики-
щений, гараж на 2 авт., доб-
рий дохід. Тільки \$54,000.

JANCEVICH-LEPCAN

REALTORS
(212) 849-5099

FOR SALE

388 acres including 18 hole golf
course, 1,100' lake front, 40x80
pool, 2 homes, club house-motel,
driving range, restaurant,
nightclub.

Asking \$ 900,000. Very attrac-
tive financing.

2 acre lake front lots — \$16,000
5.5 acres with 400' rd front with
summer bungalow, drilled well,
electric.

Asking: \$28,000. Liberal terms.
4 room winterized bungalow on
lot 100 X 162 with 20' lake
rights.

Asking: \$22,000.

Please call:
Janet B. Vogt, Realtor
St. 55, Eldred, NY 12732
Phone: (914) 936-8177

Piano

LEARN ENGLISH

AT NEW YORK

UNIVERSITY

Learn to speak, read and write.
Spend a few weeks studying when you want
— in a day, early evening or
Saturday program.
Study at a major university
with expert, professional spe-
cialists.
Please note! Tuition is the same
as last year. No increase!
For complete information call
(212) 388-0881.

BYU

AMERICAN

LANGUAGE INSTITUTE

1 Washington Square North
New York, N.Y. 10003
(Convenient to all New York
subway and PATH lines).
ALL accept both BankAmeri-
card and Master Charge.

LABOR DAY WEEKEND

VACANCIES

4rm cottages, huge pool 2
miles Soyuzivka.

JENNIE BROOK

COTTAGES

Jennie Brook Rd.
Wawarsing, N. Y.

(914) 647-6132

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ

АБО КУПИТИ

БУДИНОК, ВІЗНЕС, ЗЕМЛЮ
звертайтеся до
УКРАЇНСЬКОГО ФІРМИ
GEMINI REAL ESTATE CO.
88 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel. 477-6460

LARKA COMPANY

DEPARTMENT STORE
45 E. 7th St.
Tel. 478-5555 New York 10003
КЕРАМІКА, МАРУСЬ
у величезній виборі
в АРІЛ

Pisze

Українське Високонне Воєно

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City
Tel. (212) 475-7430

ВІСНОВІС ПАЧКИ З ОДН

ГОМІ І МАРАМІ В УКРАЇ

ОЗ ДО СССР. Маємо на
складі все потрібне до украї-
н. Пошлюмо також ПУБЛІ-
КАЦІ ПЕРІОДИКАТІ, АРТИ-
МОТИВІЛІ, КОЛОДІВНИ-
КІ І ТЕЛЕВІЗОРІ. Українсь-
кі години: від понед. до п'ятни-
ця 8:30-6:00 в. в суб. 8:30-6:00 в.

В неділю в середу буде
ЗАКРИТО.

Українське Високонне Воєно

"MIRA"

OVERSEAS EXPRESS

SERVICE

53, Hoppers Road,
LONDON, N21 3LN
England

ПАЧКИ В УКРАЇНУ

ТА СССР.

10 хусток нов.-шляхонів, лет.
поштою \$74.50

5 хусток шалів-парча, 2 свет-
ри, вовна, жіночий і чолові-
чий. Лет. пошт. \$71.50

5 хусток шалів-парча, 6 м.
Кримлен на сукні, 3 м. Екс-
порт. вовна на кофтом чи
убрання. \$119.50

5 хуст. хуст-шалів 150 см. з
горочками і парчою, 4 м.
червоної нити, вшити. \$122.50

Відбереть нічого не доплачує!

Доставка гарантована!

ДОБРА НАГОДА

НАБУТИ ПЕРУНИ

Це перуни без суцільної ро-
лонки. Зроблені на ситі про-
вівни. Найкращу якість прода-
ємо по знижених цінах на 60%.

Імпортерів та роздрібних по-
купців просимо скористати з
нагоди.

PAN-ASIA FASHION, INC.

21 West 38th Street
NEW YORK, N.Y. 10018

15th Floor
Tel. (212) 221-1805

Вступайте в члени

УНСоюзу!

Funeral Directors

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами:
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-3568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED
Обслуга ЦЕРКА І ШКОЛА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.

801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.

NEWARK, N.J.

ESsex 5-5555

НАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛУБ в НЮ ЙОРКУ

владштує в доручення

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ

в дні 30-го, 31-го серпня та 1 і 2-го вересня 1974 року

на кортах „СОЮЗІВКИ“

ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ

на індивідуальній першості

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ

АМЕРИКИ І КАНАДИ на рік 1974

І ЗА ЧАПІ

УНСОЮЗУ „СОЮЗІВКИ“, „СВОВОДИ“,

„УКРАЇНСЬКОГО ТИЖЕННИКА“

і п-ні М. ДУШНИК

в подвійній грі:

ЖЕНОК - ЧОЛОВІК - МОЛ - СЕНЬОРИВ

(35-44) - СЕНЬОРИВ (45 і 55 р.) ЮНАЧОК -

ЮНАКІВ (18, 16, 14, 12 і нижче р.)

Зголошення до змагаль враз із вписом по \$4.00

(юначки і юнаки) і по \$6.00 (всі інші) приймає:

Bobbin Hall
45-21 49th Street
Long Island City, N. Y. 11104

до 24-го серпня 1974 р. Додаткові зголошення перед по-
чатком змагаль не приймаються. 60 лісування відбу-
ються на засіданні Комісії на періодичні змагаль.

Збірка змагаль у групі чоловіків до елімінацій в
в'їзді, 30-го серпня у „Веселі“, о год. 12 полудня,
точні. Тенісисти, які не зголошаться до визначених гор
до год. 12 полудня, будуть адіскваліфіковані.

Змагання групи чоловіків, виступували в прелімі-
нарній рунді, можуть змагатися а. турнірі переможців“.

У змаганнях можуть брати участь змагаль (жін), яких Т-ва є членами УСІАК.

Спортсмен Т-ва зготівлять прапорці у красках свого Т-ва у виді прямокутника

(2 x 3 стопи) і передадуть їх провідному змагаль.

Ці тенісисти і плавацькі змагання присвячені

50-літтю С. Т. „Чорноморська Сіс“, Ньюарк, Н. Дж.

Змагаль (жін) підготув про замовлення півліт в „Союзіні“ на час змагаль:

„СОЮЗІВКА“, Ukrainian National Association Estate, Kerhonkson, N.Y. 12446

Тел.: (914) 626-5641

РЕЄСТРАЦІЙНИЙ ЛИСТОК

ПРОСИМО ВИТЯТИ ТА ВИСЛАТИ РАЗОМ З ВІДПОВІДНОЮ ОПЛАТОЮ

(Зголошення без вписового не прийматимуться)

1. Да'я і прізвище: _____

2. Адреса (по-англійськи): _____

3. Телефон: _____

4. Дата народження _____

5. Конкуренція та група в якій
змагаль хоче брати участь: _____

6. Клубова приналежність: _____

Чекі виставляти на: K.L.K. American Ukrainian Sports Club.

ТАРЗАН, Ч. 7166. Коштів пер Криси позитивне справу

„I'll send the looky
back for the bodies
of my dead rangers
for burial in their
village plots...“

„Then we will ship
the hides and tusks
with these poachers
to Luanda to stand
trial!“

„The only trouble, Tarzan, is that we
jail these blokes—then, for a while,
our animals roam in peace... but the
nasty business is too lucrative to
ignore for long...“

„Why hasn't anyone gotten
to the core
of this rotten
apple, Peter?“

„Because there is
more than one
apple in the
barrel!“

Я пішло вантажне авто по

тілі моїх вбитих помічників,

щоб вони були поховані на

цвинтарях їхніх сіл... Тоді

ми відтранспортуємо шкури,

ікла та браконьєрів до Лу-

анди, де відбудеться судовий

розправ! Але існує проблема, Тар-

зане! Коли ми цих „молів“

садимо до в'язниці, то про-

тягом деякого часу наші зві-

рі можуть безпечно брати

до заповіднику... Але бра-

коньєрство надто прикляни-

ве, щоб не спокусило ін-

ших... Чому досі ніхто не дійшов

до сути цієї справи, Петре?

Тому, що в ній замішана

близько цілого народу!